

LOCATE PS 7320



**BURG  
WÄCHTER**

profi  
scale

# LOCATE S



**ProfiScale LOCATE S**  
**Rilevatore multiuso**

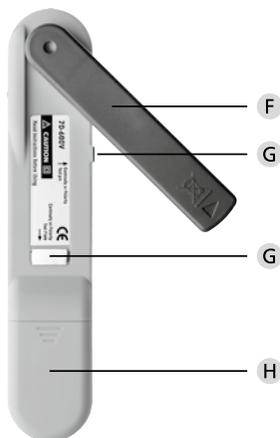
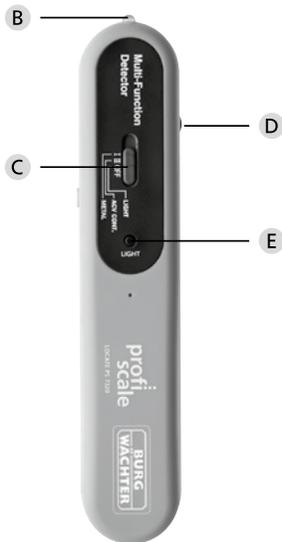
*it* Istruzioni d'uso

**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)



# profi scale



## Introduzione

Il dispositivo ProfiScale LOCATE S è un raffinato rilevatore multiuso. Esso rileva metalli, la tensione alternata, il passaggio della corrente elettrica o l'interruzione di un cavo, prova lampadine o fusibili e riesce a definire la polarità. Il rilevatore multiuso LOCATE S serve per minimizzare rischi dovuti al danneggiamento di cavi sotto tensione, tubi metallici o altri elementi durante la foratura.

## Disegni

- A Rilevatore metalli
- B Spia LED
- C Selezionatore
- D Regolatore sensibilità
- E Interruttore pile
- F Intervallo rilevamento tensione alternata
- G Piastrine metalliche
- H Custodia pile



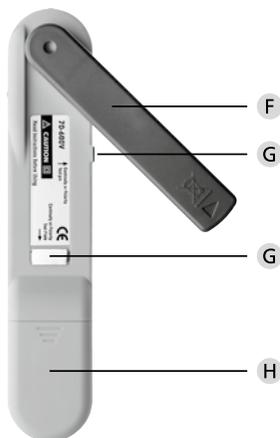
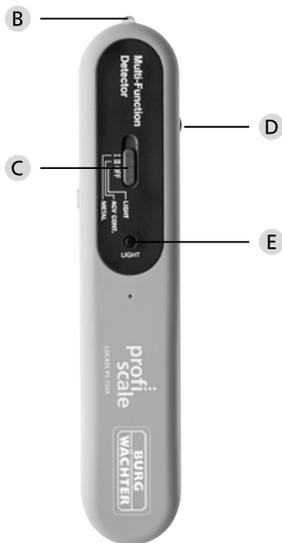
## Istruzioni di sicurezza

**Avvisiamo sul rischio di causare danni a persone se non vengono osservate le seguenti istruzioni:**

1. Leggere attentamente questo Libretto d'uso prima di adoperare il rilevatore perché solo in questo modo potete lavorare in sicurezza. Conservare con cura questo Libretto d'uso.
2. I cavi schermati o quelli sotto tensione, protetti da guaine metalliche, posati in pareti metalliche o molto spesse non possono essere rilevati. In questo caso può essere effettuata soltanto la rilevazione di metalli.
3. Prestate attenzione all'inserimento di chiodi, al taglio o alla foratura dei muri, soffitti o pavimenti che nascondono cavi o altri conduttori elettrici vicini alla superficie.
4. La capacità del rilevamento può essere alterata a causa dell'umidità del materiale, di una caratteristica particolare della parete, della verniciatura e della dimensione dell'oggetto da rilevare. In questi casi si può assistere ad una riduzione della profondità del rilevamento.
5. Non usare questo rilevatore per cercare conduttori elettrici sotto una tensione diversa dall'intervallo di valori previsto.
6. Controllare il funzionamento del rilevatore prima di adoperarlo.
7. In caso di risultati dubbi occorre, se possibile, scegliere un altro posto per inserire chiodi, forare la parete ecc. In caso di dubbi occorre rivolgersi a tecnici qualificati.
8. Tenere questo rilevatore fuori dalla portata dei bambini e delle persone non autorizzate.
9. Per lavorare in sicurezza e per conservare la garanzia prestata, il dispositivo di misurazione deve essere riparato soltanto da tecnici qualificati adoperando pezzi da ricambio originali.
10. Non esporre mai il rilevatore alla tensione elettrica, altrimenti si rischia di causare danni ai componenti elettronici.
11. Non usare il rilevatore nell'ambiente esplosivo o infiammabile.
12. Se il rilevatore risulta difettoso, non usarlo.
13. Maneggiare attentamente il rilevatore e non farlo cadere per terra.
14. Non smontare il rilevatore cercando di risolvere il problema di funzionamento.
15. Conservare il rilevatore in un ambiente secco e pulito.
16. Se il rilevatore non viene usato, chiuderlo nella sua custodia.
17. Evitare il contatto con l'acqua e la polvere.
18. Non usare detergenti abrasivi né solventi per pulire il dispositivo. Usare per questo scopo solo un panno umido e detergente delicato.
19. Controllare regolarmente le pile per non compromettere il funzionamento del rilevatore.
20. Se non volete usare il rilevatore per un periodo di tempo prolungato, estrarre le pile.



# profi scale



## Garanzia

Complimenti, acquistando il prodotto ProfiScale avete scelto un dispositivo di misurazione ad altissima qualità prodotto dalla società BURG-WÄCHTER. La BURG-WÄCHTER concede la garanzia di 2 anni a partire dalla data d'acquisto. La garanzia non copre i danni causati dall'uso inesperto, da sollecitazioni eccessive, dall'immagazzinamento inadeguato, dal deterioramento normale né da difetti che non pregiudicano fondamentalmente il valore o il funzionamento del dispositivo. Ogni tipo di garanzia cessa se il prodotto viene manomesso da persone non autorizzate. Qualora occorra risolvere un problema in garanzia, si prega di consegnare il dispositivo al vostro rivenditore assieme all'imballo, alla descrizione, alle pile ed al documento attestante l'acquisto.

## Dati tecnici

|  |   |
|--|---|
| Rilevatore metalli                     | per oggetti ferrosi di diametro superiore a 20 mm |
| Profondità massima del rilevamento     | 30 mm   |
| Rilevamento tensione alternata         | 70 – 660 V AC                                     |
| Rilevamento corrente elettrica         | 0 – 50 mA   |
| Rilevamento polarità corrente continua | 6 – 36V DC  |
| Alimentazione elettrica                | 9 V batteria (ad es. 6LR61)                       |
| Temperatura d'esercizio                | -10 °C – 40 °C                                    |
| Temperatura di stoccaggio              | -10 °C – 50 °C                                    |

## Comando

### Verifica del funzionamento

**Prima di usare il rilevatore per la prima volta controllare e verificare il suo funzionamento.**

- Prima del rilevamento della corrente elettrica o della tensione alternata** spostare il selettore in posizione II, attivare la modalità Rilevamento metalli, toccare la piastrina metallica con il pollice della mano sinistra mentre con un dito dell'altra mano toccare il bottone metallico sporgente. Qualora si accenda la spia LED e venga emesso un segnale acustico, il dispositivo è pronto a funzionare.
- Prima di cercare oggetti metallici, spostare il selettore in posizione I, dopodiché girare il regolatore della sensibilità finché la spia LED non smetta a lampeggiare e la suoneria non smetta a suonare (a questo punto il rilevatore è impostato al valore massimo della sensibilità per la modalità Rilevamento metalli). Provare il rilevatore vicino ad un oggetto metallico. Il rilevatore metalli funziona se la lampadina LED inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.

### Modalità Rilevatore metalli

- Innanzitutto tenere il rilevatore lontano dalla zona da controllare e lontano da altri oggetti metallici. Attivare la modalità Rilevatore metallico.
- Spostare il selettore in posizione I, dopodiché girare il regolatore della sensibilità finché la spia LED non smetta a lampeggiare. A questo punto il rilevatore è impostato al valore massimo della sensibilità.

- Posizionare il rilevatore metallico sulla parete e muoverlo lentamente e sistematicamente sulla zona da controllare. Appena il rilevatore verifichi un oggetto metallico, la spia LED comincia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.
- Per una rilevazione più precisa dell'oggetto metallico, girare il regolatore della sensibilità in avanti per ridurre la sensibilità e controllare ancora una volta la rispettiva zona. Qualora venga rilevato l'oggetto metallico, la spia LED comincia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.

### Attenzione:

Il rilevatore non funziona vicino alle superfici che contengono fibre metalliche o strati metallici. Il dispositivo non riesce a rilevare tubature in plastica.

### Modalità Rilevamento corrente alternata

- Spostare il selettore in posizione I (non attivare la modalità Rilevatore metallico).
- Girare il regolatore della sensibilità fino in fondo per impostare il dispositivo al valore massimo.
- Muovere il rilevatore della corrente alternata vicino alla superficie da controllare o sopra la stessa.

Appena il dispositivo arrivi vicino ad un filo sotto tensione attraverso il quale passa la corrente alternata, la spia LED comincia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico. Per una rilevazione più precisa del filo, girare il regolatore della sensibilità indietro per ridurre la sensibilità e controllare ancora una volta la rispettiva zona.

### Attenzione:

Qualora muoviate il rilevatore strisciando sulla parete o urtandola, potete creare l'elettricità statica con la conseguente alterazione del rilevamento. *Corrente residua:* Siccome per alterare il dispositivo è sufficiente una corrente elettrica molto bassa, può succedere un rilevamento anomalo, ad es. se i fili non isolati bene toccano la parete umida. In tal caso il dispositivo rileva la corrente presente nella parete e visualizza un possibile fattore di rischio che deve essere ricontrollato con il voltmetro.

### Modalità Distinzione tra il filo sotto tensione ed il cavo di messa a terra

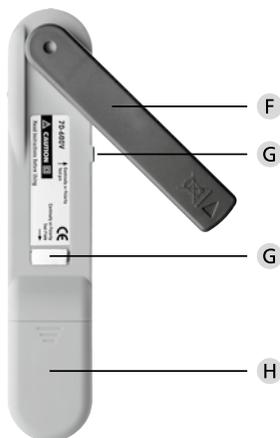
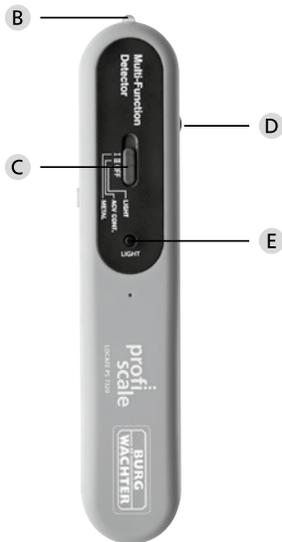
- Spostare il selettore in posizione II.
- Girare il regolatore della sensibilità fino in fondo per impostare il dispositivo al valore massimo.
- Mantenere il rilevatore della corrente alternata vicino al filo che deve essere controllato.
- Girando il regolatore della sensibilità, ridurre la sensibilità fino al livello adeguato. A differenza dal cavo di massa a terra il filo sotto tensione provocherà l'emissione del suono ad una distanza più grande.

### Modalità Rilevamento cavo interrotto

Il metodo usato per questa modalità è simile a quello precedente. Per trovare il filo interrotto girare il regolatore della sensibilità al livello adeguato. Qualora i segnali sonori e luminosi vengano interrotti, a quel punto avete trovato il posto problematico.



# profi scale



### Modalità Definizione contatto tra la mantellatura metallica di un prodotto elettrico con il cavo di messa a terra

1. Spostare il selettore in posizione II (non attivare la modalità Rilevatore metallico).
2. Girare il regolatore della sensibilità fino in fondo per impostare il dispositivo al valore massimo.
3. Muovere il rilevatore della corrente alternata vicino al prodotto elettrico (ad es. forno a microonde, bollitore, corpo scaldante o lavatrice). Qualora questo prodotto non sia connesso al cavo di messa a terra, la spia LED comincia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.

### Modalità Controllo polarità

**Attenzione:** Garantire che la rete ad alta tensione o quella alternata non si trovino vicino al rilevatore.

### Modalità Controllo polarità pile

1. Girare il rilevatore metalli nell'intervallo da 90 a 180 gradi. Spostare il selettore in posizione II.
2. Toccare la piastrina metallica con il pollice di una mano mentre con un dito dell'altra mano toccare l'elettrodo della pila; l'elettrodo opposto dovrebbe toccare il bottone metallico sporgente.
3. Qualora il polo positivo tocchi la piastrina metallica sporgente, la spia LED comincia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.

**Attenzione:** Per evitare eventuali disturbi non dovrete muovervi vicino ai campi elettromagnetici.

### Modalità Controllo lampadine o fusibili

Con questa modalità può essere controllato il funzionamento di lampadine o di fusibili.

### Modalità Controllo fusibili

1. Girare il rilevatore metallico nell'intervallo da 90 a 180 gradi. Spostare il selettore in posizione II.
2. Toccare la piastrina metallica con il pollice di una mano mentre con un dito dell'altra mano toccare la parte conduttiva del fusibile; la parte opposta del fusibile dovrebbe toccare il bottone metallico sporgente. Qualora l'interruttore differenziale funzioni, la spia LED comincia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.

### Modalità Controllo lampadine

Il metodo di controllo che viene usato per controllare i fusibili può essere usato anche per controllare lampadine. Qualora la lampadina risulti funzionante, la spia LED comincia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.

### Modalità Rilevamento campo elettromagnetico

1. Spostare il selettore in posizione II e girare il regolatore della sensibilità fino in fondo per impostare il dispositivo al valore massimo.
2. Muovere il rilevatore della corrente alternata vicino allo schermo di un televisore o computer. Qualora il dispositivo rilevi il campo elettromagnetico, la spia LED comincia a lampeggiare e viene emesso un segnale acustico.
3. Allontanare il dispositivo dallo schermo. La distanza nella quale il campo elettromagnetico non è più pericoloso corrisponde alla distanza alla quale la spia LED si spegne e la suoneria smette di emettere il segnale acustico.

### Modalità Funzione pila

Spostare il selettore in posizione OFF. Premere il pulsante Pila con un dito. La spia LED si accende.

### Sostituzione pila

Qualora il dispositivo non funzioni correttamente (ad es. emette segnali acustici strani), sostituire innanzi tutto la pila. Per sostituirla sfilare il coperchio verso l'esterno e sostituire la pila scarica con una nuova pila dello stesso tipo (9 V batteria, ad es. 6LR61). Dopodiché richiudere il coperchio della pila.

### Smaltimento

Gentili clienti, aiutatevi a ridurre la quantità dei rifiuti non utilizzati. Se avete l'intenzione di smaltire questo dispositivo, non dimentichiate che molti componenti di cui è stato prodotto sono preziosi e possono essere riciclati.



Avvertiamo che gli strumenti elettrici ed elettronici e le pile non possono essere smaltiti come rifiuti urbani ma devono essere raccolti separatamente. In questo caso rivolgersi al rispettivo ufficio comunale per chiedere dove si trovano i centri di raccolta dei rifiuti elettrici.



Per ogni richiesta concernente la Dichiarazione di conformità CE si prega di rivolgersi all'indirizzo e-mail: [info@burg.biz](mailto:info@burg.biz).